

# HASCO®

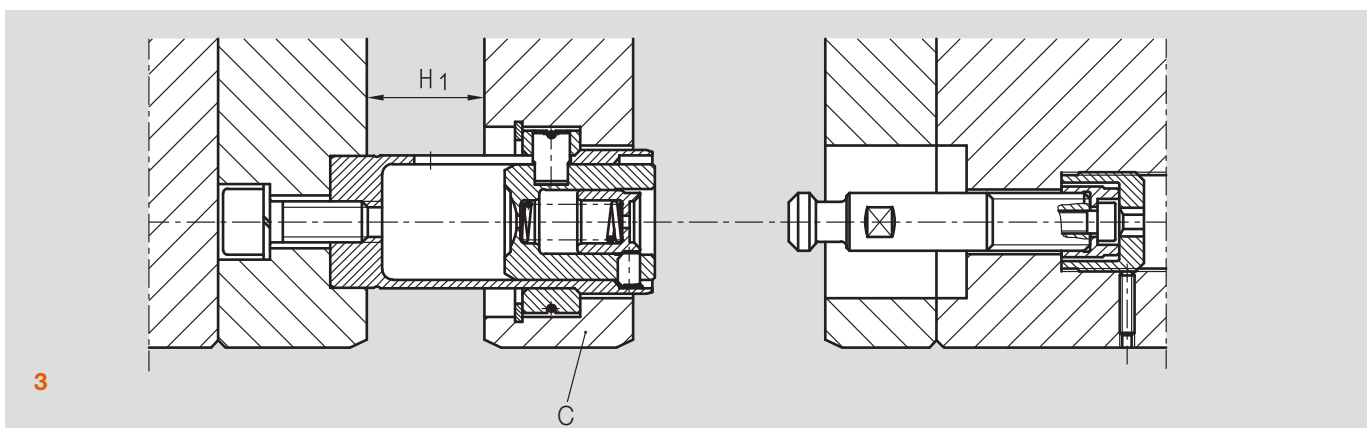
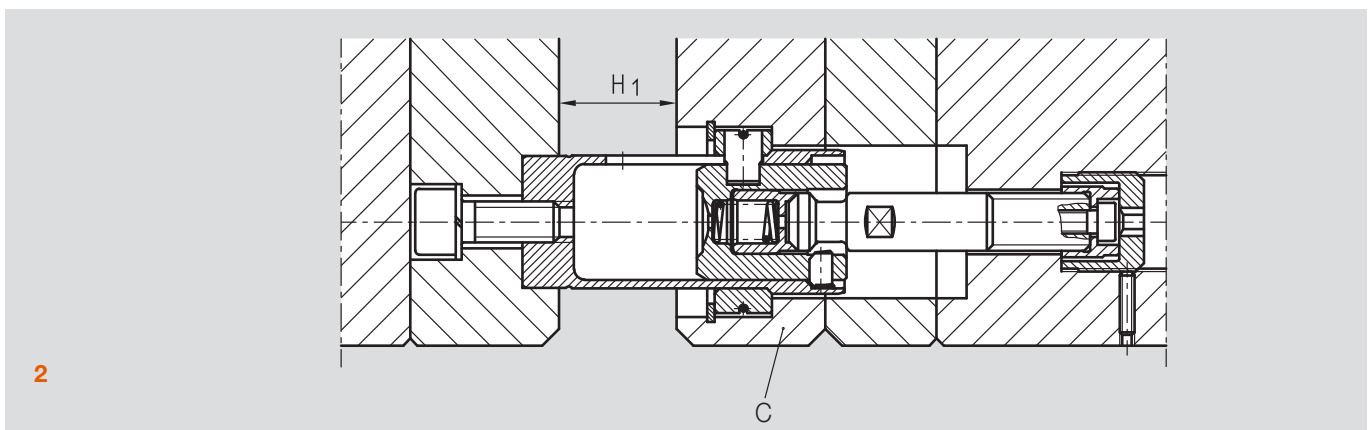
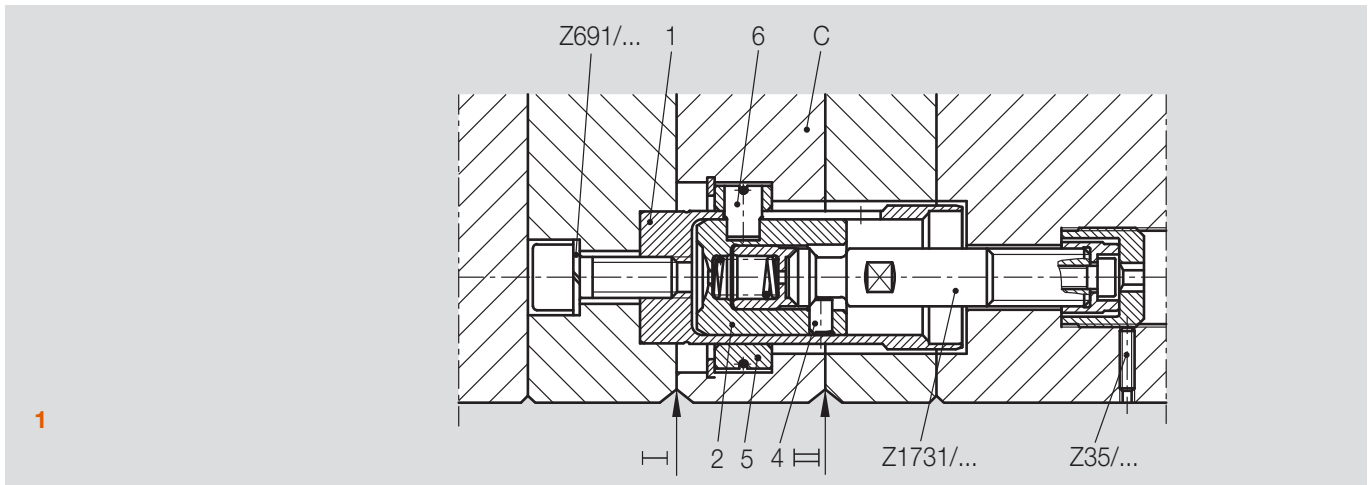
*Ermöglichen mit System.*

*Einbauhinweise  
Mounting instructions  
Instructions d'installation*

*Z173/...*



***Rundklinkenzug  
Round Latch Locking Unit  
Loquet***



### Funktionsbeschreibung

Das Werkzeug ist geschlossen (**Bild 1**).

Sobald das Ende des Öffnungsweges „H1“ erreicht ist, liegt der Ring (5) am Anschlag des Gehäuses (1) an. Dabei fahren die Segmente (4) in die Freidrehung des Gehäuses (1). Zugbolzen Z1731/... ist entriegelt. Hierdurch wird die gezogene Platte „C“ über den Verriegelungselementen (2 ; 4 ; 6) positioniert (**Bild 2**).

Das Werkzeug befindet sich in Endstellung (**Bild 3**).

Bei Schließbewegung des Werkzeuges arbeitet der Rundklinkenzug in umgekehrter Reihenfolge.

### Performance

Mould in closed position (**Fig. 1**).

As soon as the end of the opening stroke “H1” has been reached, ring (5) is resting against the shoulder of housing (1). Now the catches (4) slide into the recess of housing (1) and release pulling rod Z1731/... Through this, the pulled plate “C” is held in position above the locking components (2 ; 4 ; 6) (**Fig. 2**).

Mould in final opening position (**Fig. 3**).

During mould closing movement the round latch locking unit operates in reverse sequence.

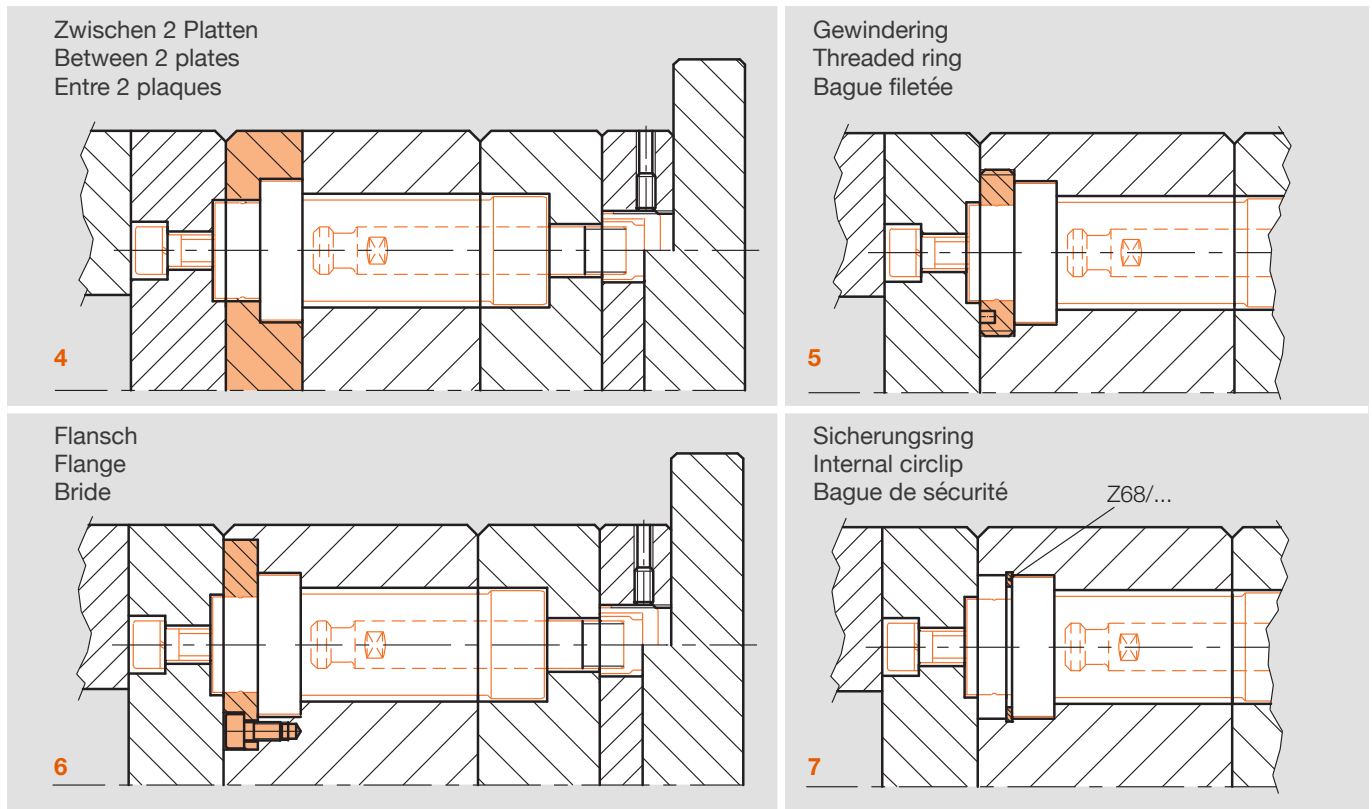
### Description du fonctionnement

Le moule est fermé (**III. 1**).

Dès que l'extrémité de la course d'ouverture «H1» est atteinte, l'anneau (5) se trouve contre la butée du boîtier (1). Les segments (4) se déplacent dans la rotation mobile du boîtier (1). La tige de traction Z1731/... est déverrouillée. Pour cela, la plaque «C» est positionnée au-dessus des éléments de verrouillage (2 ; 4 ; 6) (**III. 2**).

Moule en position de fin de course (**III. 3**).

Lors du mouvement de fermeture du moule, le loquet fonctionne dans l'ordre inverse des opérations.



### Montagebeispiele

Entriegelten Rundklinkenzug Z 173/... in die zu ziehende Platte (C) einführen. Den Ring (5) in axialer Richtung fixieren. Nach konstruktiven Gegebenheiten ist die Befestigungsart zu wählen, die bezügl. Einbauraum und Belastung ausreichend ist (Bild 4-7). Mit Zylinderschraube Z 31/... den Rundklinkenzug in Platte „D“ befestigen. Einschraubtiefe = max. 1 x Gewinde-x  
Der Zugbolzen Z 1731/... kann gewindeseitig gekürzt werden. Die Stirnfläche des Zugbolzens und der Gewindeanschlag müssen plan und festanliegend verschraubt sein. Mit Zylinderschraube Z 32/... sichern.

Das Längenmaß des Zugbolzens Z 1731/... „l1“ ist genau mit der Plattensenkung „t2“ abzustimmen. Das Maß „t2 + (4 - 0,1)“ ist funktionsbedingt bei komplett geschlossenem Werkzeug einzuhalten (Bild 8).

**Wartung:** Alle beweglichen Teile sind regelmäßig zu schmieren. Vorzugsweise ist der Schmierstoff Z 260/... oder Z 261/... zu verwenden.

#### ⚠ Sicherheitshinweise

Es sind mindestens zwei Rundklinkenzüge symmetrisch anzuordnen und die Verriegelungsposition genau aufeinander abzustimmen.

### Mounting examples

Insert the released round latch locking unit Z 173/... into the plate which is to be pulled (C). Secure the ring (5) axially. The type of fixing should be selected according to the design so that it is sufficient for the mounting space and the load (Fig. 4-7). Secure the round latch locking unit in the “D” plate using securing screw Z 31/... . Screw-in depth = max. 1 x thread diameter  
Pulling rod Z 1731/... can be shortened on the thread side. The rear face of the pulling rod and the thread stop must be flat and making close contact when tightened. Use cheese-head screw Z 32/... for this purpose. The length of the pulling rod Z 1731/... “l1” is to be adjusted exactly to match with plate counterbore “t2”. Dimension “t2 + (4 - 0.1)” must be maintained when mould is fully closed (Fig. 8).

**Maintenance:** All moveable parts are to be lubricated regularly. We recommend using lubricant Z 260/... or Z 261/...

#### ⚠ Safety notice

At least two round latching locking units should be arranged symmetrically and the locking position must be matched exactly.

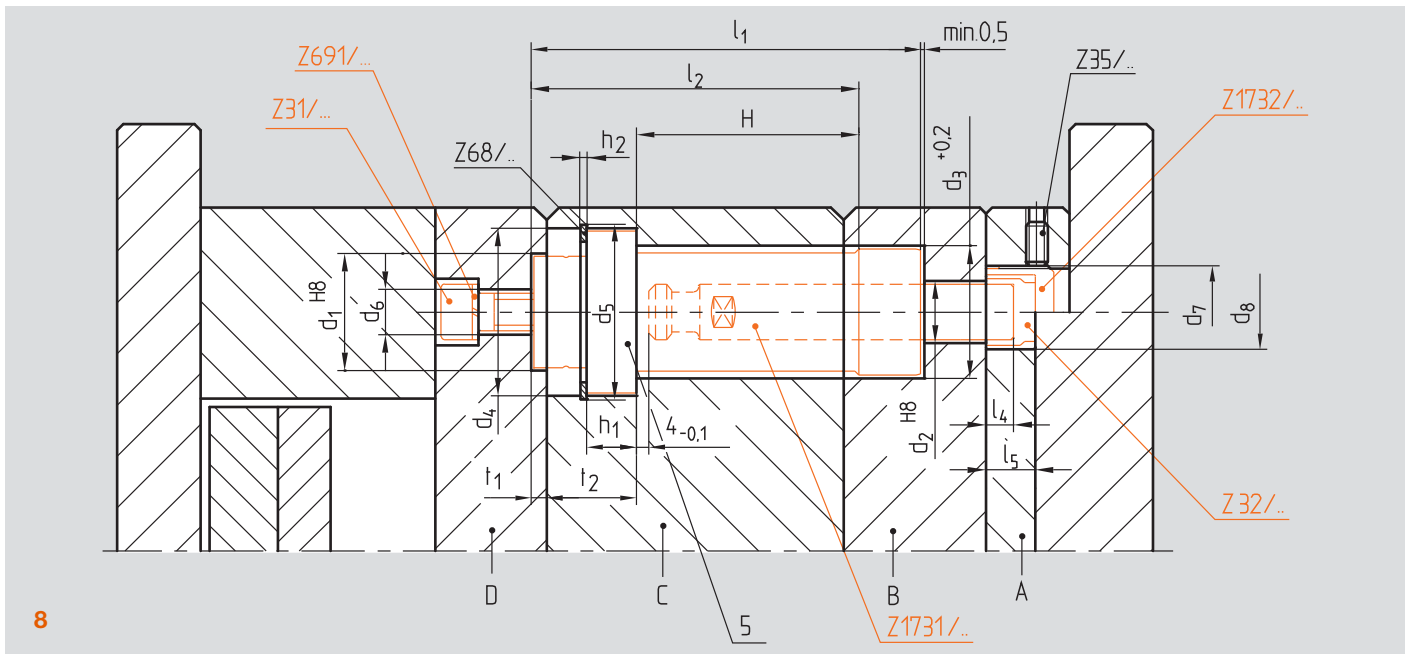
### Exemples de montage

Introduire le loquet Z 173/... déverrouillé dans la plaque à tirer (C). Fixer de manière axiale la bague (5). Le type de fixation suffisant en ce qui concerne l'espace de montage et la charge, doit être choisi en fonction des caractéristiques de construction existantes (Ill. 4-7). Fixer le loquet dans la plaque «D» avec la vis cylindrique Z 31/... . Profondeur de vissage = max. 1 x filetage-x  
Le filetage du loquet Z 1731/... peut être raccourci. La surface d'appui de la tige de traction et de la butée filetée doivent être planes et vissées de manière à être en contact. Assurer la liaison avec la vis cylindrique Z 32/... . La cote de longueur de la tige de traction Z 1731/... «l1» doit être exactement adaptée avec la cote d'abaissement «t2» de plaque. La cote «t2 + (4 - 0,1)» doit être impérativement respectée pour un moule fermé pour des raisons de fonctionnement (Ill. 8).

**Entretien:** toutes les pièces mobiles doivent être régulièrement lubrifiées. Il est recommandé d'utiliser les produits de lubrification Z 260/... ou Z 261/...

#### ⚠ Remarques de sécurité

Au moins deux loquets doivent être positionnés de manière symétrique et leurs positions de verrouillage doivent être parfaitement harmonisées.



**Einbaumaße**

**Mounting dimensions**

**Cotes de montage**

Zugkraft* Pulling force* Force de tract.* [N]	t1 min.	h2	h1	l5	l4	l2	l1	d8	d7	d6	d5	d4	d3	d2	d1	H min.	H max.	Nr./No.
35000	3	1,85	14	14	7	60	78	19	M24x1	11	47,5	45	35	14	32	6	28	Z173/32x28
						88	106										56	32x56
60000		2,15	16	16	9	70	90	24	M30x1,5	13,5	55	52	41	18	38	8	36	38x36
						105	125										71	38x71

\* Statische Belastung

\* Static load

\* Contrainte statique

**Bild 8**

Die Zugkräfte bestimmen Größe und Anzahl von Z173/... Dabei sind hohe dynamische Belastungen und zusätzliche Kräfteeinwirkungen mit einem entsprechenden Sicherheitsfaktor zu berücksichtigen.

Beim Einbau der Gewindebuchse Z1732/... ist ein radialer Mittenausgleich des Zugbolzens von max. 0,25 mm möglich. Das Maß „d2“ ist entsprechend zu vergrößern.

Z1732/... ist mit Gewindestift Z35/... und ggf. mit Schraubensicherungslack zu sichern. Je nach konstruktiver Vorgabe kann Z173/... in fester oder in beweglicher Werkzeugeite eingebaut werden.

**Berechnung der Senktiefe „t2“, bei festgelegtem Hub (H):**

$$t2 = l2 - (t1 + H)$$

**Fig. 8**

The pulling forces determine the size and number of Z173/... Thereby high dynamic stresses and the effect of the additional forces should be compensated for with a corresponding safety factor.

When installing the threaded bush Z1732/..., a radial centre off-set of max. 0.25 mm is possible. The measurement “d2” must be increased accordingly.

Z1732/... should be secured with set screw Z35/... and and, if necessary, with thread-locking fluid. Depending on design requirements Z173/... can be mounted either in fixed or moveable mould half.

**Calculation of counterbore depth “t2” at predetermined stroke “H”:**

$$t2 = l2 - (t1 + H)$$

**III. 8**

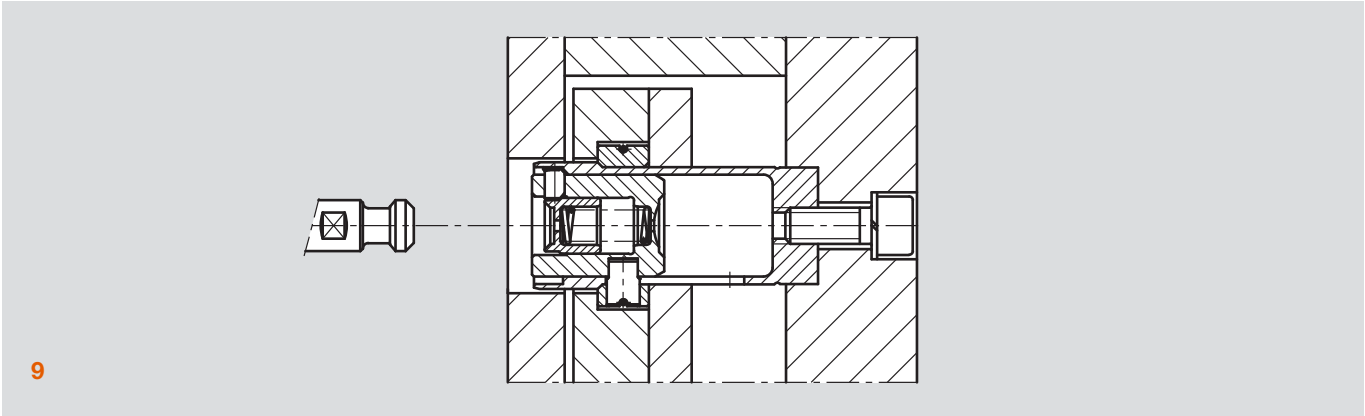
Les forces de traction déterminent la taille et le nombre des Z173/... Dans ce cadre, il est nécessaire de tenir compte des contraintes dynamiques élevées et des contraintes physiques supplémentaires qui apparaissent en introduisant un facteur de sécurité adapté.

Lors du montage de la douille fileté Z1732/..., un déport médian de compensation de la tige de traction de 0,25 mm max. est possible. La cote «d2» doit alors être augmentée de manière correspondante.

Z1732/... doit être assurée au moyen de la tige fileté Z35/... et éventuellement avec de la colle haute tenue. Selon les prescriptions de construction exigées, Z173/... peut être monté dans la partie fixe ou mobile du moule.

**Calcul de la cote de profondeur «t2», pour une course déterminée (H):**

$$t2 = l2 - (t1 + H)$$



**Einbaubeispiel**

Weitere Einsatzmöglichkeiten des Rundklinenzuges Z 173/... als Auswerfer-Rückzugsvorrichtung.

**Mounting example**

The round latch locking unit Z 173/... may also be used as an ejector pull-back device.

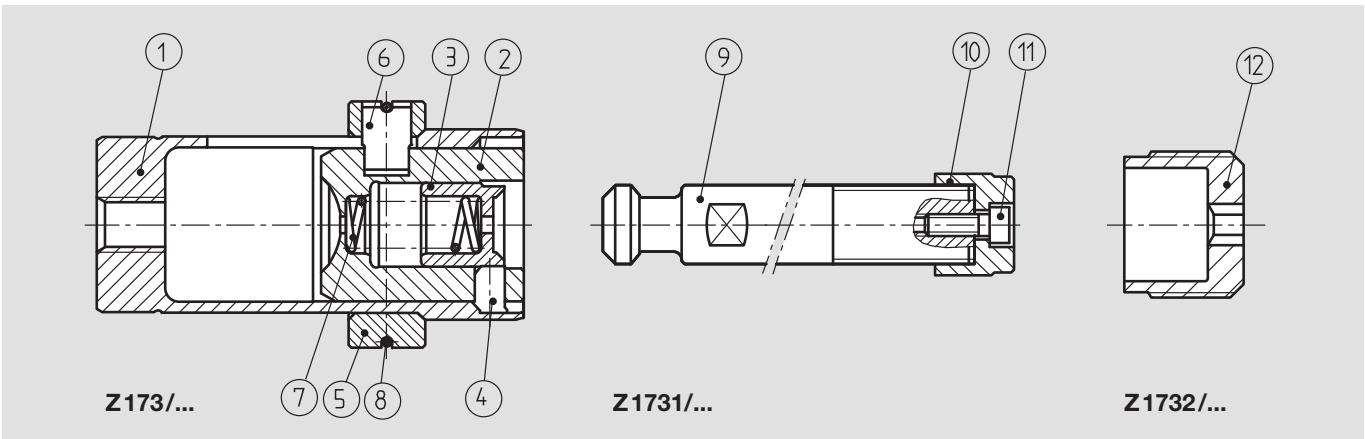
**Exemple de montage**

Autres possibilités de montage du loquet Z 173/... en guise de système de retrait d'éjecteur.

**Stückliste**

**Parts list**

**Liste des pièces**



Pos.	Benennung	Designation	Désignation	Stück Quant Qté.	Mat./Norm Mat./Standard Mat./Norme	Härte Hardness Dureté
1	Gehäuse	Housing	Boîtier	1	1.5920	59 + 2 HRC
2	Kolben	Piston	Piston	1	1.2343	700 + 50 HV 1
3	Sicherungsbuchse	Safety bush	Douille de sécurité	1	1.2379	53 + 2 HRC
4	Segment	Catch	Segment	4	1.2379	56 + 2 HRC
5	Ring	Ring	Bague	1	1.2343	700 + 50 HV 1
6	Mitnehmer	Driver	Taquet d'entraîneur	2	1.2379	56 + 2 HRC
7	Feder	Compression spring	Ressort	1	1.7103	-
8	Sprengring	Snap ring	Rondelle-ressort	1	1.4310	-
9	Zugbolzen	Pulling rod	Tige de traction	1	1.5920	59 + 2 HRC
10	Gewindeanschlag	Threaded stop	Butée filetée	1	1.2343	700 + 50 HV 1
11	Zylinderschraube	Cheese-head screw	Vis cylindrique	1	Z32/...	-
12	Gewindebuchse	Threaded bush	Douille filetée	1	1.2343	1000 N/mm <sup>2</sup>

